TISCHE

KILPPER

Sitzmöbel | Tische | Objekteinrichtungen

Modell 410B
Platte MA, Kante ABS multiplexoptik, Oberfläche weiß kristall

Model 410B
tabletop MA, edge ABS Multiplex look, tabletop white crystal

Modèle 410B
plateau MA, chant ABS Look multiplex, surface blanc cristal

„Symbiose aus Handwerk und Design.“

Ein hoher Anspruch an Design und Qualität zeichnet unsere Tische und Stühle aus. Grundfunktionen werden innovativ umgesetzt. Neue Werkstoffe und spezielle Produktionsverfahren ermöglichen Gewichtseinsparungen, besseres Handling und ästhetische Neuheiten.

Our chairs and tables are characterized by high standards of design as well as of quality. Basic functions are implemented in innovative ways. New materials and special production processes enable to reduce the weight, improve the handling, and innovate the style.

Nos tables et nos chaises se distinguent par un niveau élevé de conception et de qualité. Les fonctions de base sont mises en œuvre de manière innovante. Les nouveaux matériaux et les procédés de production spéciaux permettent une réduction du poids, une meilleure manipulation et des nouveautés esthétiques.

Produkt Product | Produit	Artikel-Nr. Item Number | N° d’art.	Seite Page | Seite
Banketttisch Banquet table Table de banquet	441R, 444R	18-21
Feste Tische mit Mittelsäule Fixed tables with central column Tables fixées avec pied central	461, 461G, 463	22-23
Feste Tische mit Vierfußgestell Four-legged fixed tables Tables fixées avec cadre à quatre pieds	432, 433D, 433E, 448, 450, 451, 455, 475, 478	24-25
Klappsystem 444 Folding system Système de pliage		5
Klapptische mit Säulengestell Folding tables with pedestal base Tables pliantes avec cadre à colonnes	411, 443, 444, 444B, 444S, 447, 447R	4-9
Klapptische mit Vierfußgestell Four-legged folding tables Tables pliantes avec cadre à quatre pieds	410, 441, 441L, 441T, 442, 445, 446	10-15
Mobiler Staffeltisch Mobile staggable table Table mobile à échelon	412	16
Staffeltisch Tripod table Table relevable	466	17
Zubehör Accessories Accessories		26-27

“Symbiosis of craft and design.”
« Symbiose de l’art et du design. »

Modell 441L | Model 441L | Modèle 441L

Klapptische mit Säulengestell

Folding tables with pedestal base | Tables pliantes avec cadre à colonnes

Klapptische lassen sich durch vielfältige Optionen flexibel auf die auszustattenden Räume anpassen. Eine bunte Palette von Beiztönen und Plattenbelägen ermöglicht es, in Kombination mit verschiedenen Kantenausführungen wirkungsvolle Akzente zu setzen. Individuelle Wunschanfertigungen sind möglich. Auch die Stühle lassen sich flexibel auf die Erfordernisse anpassen.

Thanks to various options, the folding tables can be flexibly adapted to the rooms to be equipped. A wide range of stain colours and surface coatings as well as different edge designs allow for striking accents. Custom manufacturing is possible. The chairs can also be flexibly adapted to your requirements.

Grâce aux différentes options, les tables pliantes peuvent être adaptées de manière flexible aux salles à équiper. En combinaison avec divers motifs de chant, une gamme colorée de tonalités de décapage et de revêtements de plaques permet de définir les accents efficaces. La fabrication selon vos souhaits individuels est possible. Les chaises peuvent également être adaptées de manière flexible à vos exigences.

Schlicht und elegant präsentiert sich der Klapptisch 444. Das Klappsystem steht für Stabilität und gibt Platz frei zum bequemen Sitzen (eine Beschreibung finden sie auf der nächsten Seite). Klapptisch 444B sticht hervor durch seine ästhetisch geschwungenen Ausleger

The 444 folding table is simple and elegant. The folding system stands for stability and leaves ample space for comfortable sitting (see description on the next page). The 444B folding table stands out with its aesthetically curved cantilever.

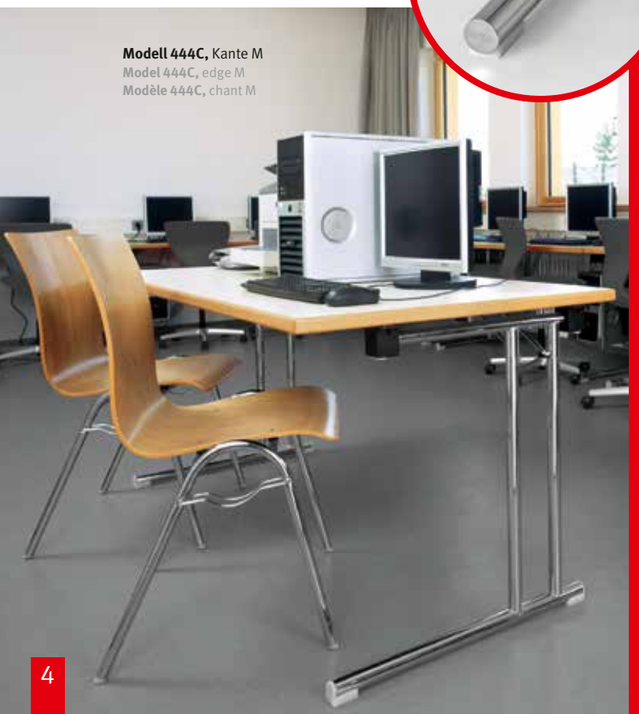
La table pliante 444 est discrète et élégante. Le système de pliage est reconnu pour sa stabilité et offre suffisamment d'espace à des chaises confortables (vous trouverez une description du produit sur la page suivante). La table pliante 444B se distingue par son piètement esthétique à la ligne incurvée.

Die flach konstruierte Mechanik und der Verzicht auf Gestellbügel bieten bei einigen Modellen wie bei Tisch 444 genügend Raum zum Sitzen, selbst bei Verwendung von Armlehnstühlen oder Rollstühlen

The flat mechanics and the absence of frame brackets mean there is sufficient sitting space.

Le mécanisme construit à plat et l'absence d'arceaux offrent suffisamment d'espace pour s'asseoir.

Auf Wunsch sind die Gestellausleger mit verlöteten Rohrenden verfügbar.
Upon request, the table legs are available with soldered tube ends.
Sur demande, les pieds de table sont disponibles avec des extrémités de tube soudées.



Modell 444C, Kante M
Model 444C, edge M
Modèle 444C, chant M

444 Rundrohr Stahl, Ø 30/35 mm, Kante M
Round steel tube, Ø 30/35 mm, edge M
Ronde tube d'acier, Ø 30/35 mm, chant M

444B in Wunschausführung: Platte Multiplex, Kante ballig gerundet
in custom design: tabletop multiplex, edge spherical
modèle sur option: plateau multiplex, chant arrondis

Klappsystem 444

Folding system 444 | Système de pliage 444

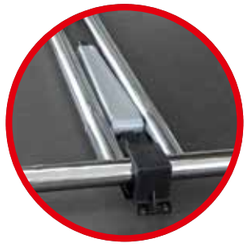
Fingerleichte Bedienung des Klappbeschlags und optimale Laufeigenschaften durch geringste Toleranzen. Die gestellintegrierte Beschlagschiene überträgt die Kräfte gleichmäßig auf die Platte.

Fingertip operation of the hinged fittings and optimal operating characteristics with the smallest tolerances. The frame-integrated mounting rail uniformly distributes the force on the tabletop.

Manipulation aisée de la ferrure de pliage et fonctionnement optimale grâce à des tolérances les plus réduites possibles. Le rail de ferrure intégré à la cadre transmet les forces uniformément sur le plateau.

Zusätzliche Mittenlagerung mit formschlüssiger Verbindung, Gestell und Beschlag bilden ein geschlossenes Kräftedreieck.
An additional center bearing with form-fitting links, hardware, and fittings form a closed pressure force.
Palier central supplémentaire avec jonction de blocage; le cadre et la ferrure forment un triangle de force fermé.

Fünffache Verschraubung der seitlichen Drehlager
Five-fold screw connections for the side bearing
Vissage 5 points des paliers latéraux



Flächenbündige Mechanik im eingeklappten Zustand, dadurch keine Verletzungs- und Beschädigungsmöglichkeit
Flush mount mechanism when folded, ensuring complete safety from injury or damage
Mécanisme affleurant en état plié pour éviter tout risque de blessure et d'endommagement

Praktisch unsichtbare Mechanik, Kunststoffarretierung gegen unbeabsichtigtes Lösen
Virtually invisible mechanics; plastic catches against accidental release
Mécanisme pratique et invisible, dispositif de blocage en plastique pour éviter un déblocage involontaire

Klapptische mit Säulengestell

Folding tables with pedestal base | Tables pliantes avec cadre à colonnes

Modell 444, Kante HS
Model 444, edge HS
Modèle 444, chant HS

Klapptische mit Säulengestell

Folding tables with pedestal base | Tables pliantes avec cadre à colonnes

Der Klapptisch 444S – das Leichtgewicht unter den Klapptischen (ca. 19 kg bei einer Größe von 140 x 70 cm). Er wirkt optisch leicht und fällt durch seine fast schwebende Tischplatte auf. Dieser Klapptisch mit Doppel-T-Fuß-Gestell präsentiert eine leichte und dennoch stabile Konstruktion durch eine tragende Stahlschiene. Das ermöglicht die Verwendung dünnerer und damit leichterer Tischplatten. Außerdem werden die auftretenden Kräfte nicht nur über die Tischplatte, sondern über die durchgehende Beschlagschiene aufgefangen. Trotz seines geringen Eigengewichts erfüllt der Klapptisch 444S die hohen Anforderungen an anspruchsvolle Objekteinrichtungen.

The foldable table 444S – the lightweight among the foldable tables (approx. 19 kg at a size of 140 x 70 cm). It has a light look. and stands out for its almost floating tabletop. This foldable table with double T-leg frame represents a light and nonetheless stable construction thanks to a supporting steel rail. This means that thinner and thus lighter tabletops can be used. In addition, any forces produced are not only absorbed by the tabletop but also by the continuous strut fitting. The construction of the folding system ensures play-free standing. The flat mechanism means there is sufficient sitting space.

La table pliante 444S – le poids léger entre les tables pliantes (env. 19 kg pour des kg dimensions de 140 x 70 cm). Elle est fait effet d'une optique légère et séduit par son plateau pratiquement flottant. Cette table pliante, avec son double piètement en T, présente une construction légère et cependant stable grâce à un rail porteur en acier. Ceci permet l'utilisation de plateau moins épais et donc plus légers. En outre, les forces produites ne sont pas seulement absorbées par le plateau mais par l'entretoise de l'armature d'un seul tenant. La construction du système de pliage garantit une position sans jeu. Le mécanisme construit à plat offre suffisamment d'espace pour s'asseoir.

444S

Tischplatte | Tabletop | Plateau
Direktbeschichtung, 16 mm stark
Direct coating, 16 mm thick
revêtement direct,
16 mm de table d'épaisseur

Größen	140 x 70 cm 160 x 80 cm (Kante N/NA) 170 x 70 cm 180 x 80 cm (Kante N/NA)
Tischhöhe	72,5 cm (Kante PDA) 73,0 cm (Kante N/NA)
Sizes	140 x 70 cm 160 x 80 cm (edge N/NA) 170 x 70 cm 180 x 80 cm (edge N/NA)
Table height	72.5cm (edge PDA) 73.0cm (edge N/NA)
Dimensions	140 x 70 cm 160 x 80cm (chant N/NA) 170 x 70 cm 180 x 80 cm (chant N/NA)
Hauteur de table	72,5 cm (chant PDA) 73,0 cm (chantN/NA)

Kante | Edge | Chant

PDA

ABS

Kante	2 mm
Plattenstärke	16 mm
Edge	2 mm
Tabletop thickness	16 mm
Chant	2 mm
Épaisseur du plateau	16 mm

Alternativ kann der Leichtbautisch auch mit Kante N und NA (siehe Seite 27) gefertigt werden.
The light weight table can also be produced with edge N and NA (see page 27).
La table de construction légère peut être fabriquée avec front N et NA (voir page 27)

Belag | Surface | Surface
weiß melaminiert, andere Farben a. A.
white melamine, other colours on request
blanc mélaminé, autres couleurs sur demande

Zubehör / Accessories / Accessoires
Kunststoffgleiter sind inklusive, Filzgleiter auf Anfrage
Plastic gliders are included, felt glider on request
Patins en plastique sont inclus, patins en feutre sur demande

447R Buche Rundstollen, Kante H
Round beech tube, edge H
Ronde hêtre pieds, chant H

443 Rechteck-Stahlrohr, 30 x 30 mm, Kante H
Square steel tube, 30 x 30 mm, edge H
Carré tube d'acier, 30 x 30 mm, chant H

447 Buche Rechteck-stollen, Kante H
Square beech tube, edge H
Carré hêtre pieds, chant H

Der Klapptisch 411 erfüllt die hohen Anforderungen an anspruchsvolle Objekteinrichtungen. Design und Konstruktion vermitteln neben überzeugender Stabilität einen Charme ganz eigener Art. Das tragende vertikale Rohr des Ein-Säulen-Klapptisches ist 2,5 mm stark, hochglanzverchromt und hat einen elliptischen Querschnitt (30 x 60 mm). Spielend nimmt es so die seitlichen Kräfte auf. Die flach konstruierte Mechanik verriegelt in eingeklapptem und in aufgestelltem Zustand.
Die Lager aus schlagzähem, glasfaserverstärktem PA bieten eine gut laufende, robuste Lagerführung. Der Klapptisch 411 ermöglicht dem Benutzer im täglichen Einsatz ein optimales Handling: durch einen kleinen Hebel leicht zu bedienender Auslösemechanismus und Ausfallsicherung.

The folding table 411 fulfills the high demands of ambitious decorations. Both the design and the construction convey a convincing stability and a typical clean charm. The supporting vertical tube of the single-stand foldable table is formed using 2.5 mm thick high-gloss mm chrome-plated steel tube with an elliptical cross-section (30 x 60 mm). The flat mechanics are locked when folded or set up.
The impact-resistant and fiberglass-reinforced polyamide bearings offer a common and solid bearing line at the same time. The folding table 411 allows the user optimal handling during daily use: mechanism of triggering and tilting easy to use thanks to a small lever.

La table pliante 411 remplit les hautes exigences d'ambitieux décorations. Aussi bien le design que la construction, transmettent une stabilité convainquante et un charme propre type. Le tube portant transversal de la table pliante à une colonne est formé dans un tube d'acier chromé haute brillance de 2,5 mm d'épaisseur avec une coupe mm transversale elliptique (30 x 60 mm). Le mécanisme construit à plat se verrouille en position pliée et dépliée.
Les paliers polyamide résistant au choc et renforcé au fibre de verre, offre une conduite de paliers courante et solide en même temps. La table pliante 411 permet à l'utlilisateur une manipulation optimale pendant l'usage quotidien: méchanisme d'éclenchement et basculement simple à utiliser grâce à un petit levier

411 Ovales Stahlrohr (Ausleger), 30 x 60 mm, rundes Stahlrohr (senkrecht), Ø 35 mm, Kante S
Elliptical steel tube (cantilever), 30 x 60 mm, round steel tube (vertical), Ø 35 mm, edge S
Elliptique tube d'acier (ligne), 30 x 60 mm, ronde tube d'acier (vertical), Ø 35 mm, chant S

Die integrierten Metallstapelpuffer bilden eine optische Einheit mit dem Querrohr – sie drehen sich beim Ausklappen des Tisches in eine aufgeräumte Position ein. Beim Einklappen schwenken sie wieder heraus und schützen die Oberflächen der aufliegenden Tische durch weichen Kunststoff-Belag.
The integrated metal stacking buffers form an optical unit with the transverse tube – they swivel into a tidy position when the table is folded out. Release mechanism is easy to use thanks to a lever.
Les tampons métalliques d'empilage intégrés constituent une entité optique avec le tube transversal – ils pivotent dans une position de rangement lorsque la table est dépliée. Un mécanisme de déclenchement à levier est facile à utiliser.

Klapptische mit Vierfußgestell

Four-legged folding tables | Tables pliantes avec cadre à quatre pieds

Modell 442, Kante **MA**
Model 442 edge MA
Modèle 442 chant MA

Klapptische mit Vierfußgestell

Four-legged folding tables | Tables pliantes avec cadre à quatre pieds

Der Klapptisch 410 erfüllt die hohen Anforderungen an anspruchsvolle Objekteinrichtungen. Design und Konstruktion vermitteln dezente Eleganz und überzeugende Stabilität. Das hochglanzverchromte, aufwändig auf Gehrung gearbeitete Vierfuß-Gestell aus Rundrohr wirkt optisch leicht. Mit 35 mm Durchmesser kann das Gestell Kräfte sehr gut aufnehmen. Bei der Lagerung ermöglicht die flache Unterkonstruktion geringste Stapelhöhen. Der Klapptisch 410 bietet dem Benutzer im täglichen Einsatz Schutz vor Verletzungen durch das geschlossene Klappsystem. Da die Tischplatte als optische Einheit mit dem Gestell bündig abschließt, ist der Klapptisch 410 in den Breiten 70 und 80 cm lieferbar, andere Größen auf Anfrage.

Design and construction convey subtle elegance and convincing stability. The high-gloss chrome-plated and elaborately mitred four-leg frame out of round tube has a light look. With its diameter of 35 mm the frame mm can absorb forces very well. The flat substructure makes the smallest stacking heights possible when it comes to storing. Since the tabletop goes flush with the frame to form an optical unit, the foldable table table 410 is available in widths 70 and 80 cm, other sizes on request.

Le design et la construction incarnent une élégance discrète et une stabilité fiable. Le cadre à quatre pieds en tubes ronds, chromé haute brillance, fabriqué d'envergure sur onglet, affiche une optique légère. Avec son diamètre de 35 mm, le cadre peut absorber très, facilement des forces. Pour le stockage, la sous-construction plate permet de faibles hauteurs de pilage. Comme le plateau de la table affleure sur la cadre, pour une entité optique, la table pliante 410 est disponible dans les largeurs 70 et 80 cm, autres dimensions sur demande.

410 Rundes Stahlrohr, Ø 35 mm auf Gehrung geschweißt, Kante MA
Round steel tube, Ø 35 mm, mitred welding, edge MA
Ronde tube d'acier, Ø 35 mm, soudure assemblé à onglet, chant MA

Ausfallsicherung und Auslösemechanismus, der die Hebelkraft nutzt für starke Verriegelung und leichtes Lösen.
The release mechanism uses the leverage force for strong locking and easy loosening.
Un mécanisme de déclenchement utilisent la force du levier pour un verrouillage solide et un déclenchement facile.

441 Rundes Stahlrohr, Ø 30 mm, Kante M
Round steel tube, Ø 30 mm, edge M
Ronde tube d'acier, Ø 30 mm, chant M

441L Rundes Stahlrohr, Ø 40 mm, Kante MA
Round steel tube, Ø 40 mm, edge MA
Ronde tube d'acier, Ø 40 mm, chant MA

Tisch ist nicht gleich Tisch. Hier sehen Sie nicht viel von der ausgefeilten Technik, die unter der Oberfläche sitzt. Zierliche, aber solide Streben. Keine störenden Lagerböcke. Was bleibt, ist die schlanke Optik, das minimalistische Design und der solide Eindruck der auf hohen Gebrauchsnutzen ausgelegten Tische. In der Tischgröße 140 x 70 cm bietet die Sondertischhöhe 72 cm ohne Aufpreis eine besonders elegante symmetrische Stirnansicht.

Not all tables are equal. This table conceals its sophisticated technology under the tabletop. Delicate but solid braces. No annoying bearing pedestals. Only the slim optics, the minimalistic design, and the solid feel of highly versatile, quality tables. With tables 140 x 70 cm, the 72 cm special height cm offers an especially elegant, symmetrical frontal view with no extra charge.

Une table nécessite beaucoup de travail avant de devenir une table. Ici, vous ne voyez que peu de la technologie sophistiquée déployée sous la surface. Des traverses esthétiques, mais aussi solides. Aucun support disgracieux. Restent l'aspect élancé, le design minimaliste et l'impression de solidité que dégage cette table destinée à un usage élevé. Pour des tables 140 x 70 cm, la hauteur spéciale de 72 cm offre un aspect de cm front symétrique et élégant.

442 Rundes Stahlrohr, Ø 40 mm, auf Gehrung geschweißt und in Metallschalen leicht gleitend gelagert, Kante M
Round steel tube, Ø 40 mm, mitred welding, surrounded by low-friction metal shells, edge M
Ronde tube d'acier, Ø 40 mm, soudure assemblé à onglet et fixé en paliers de métal à frottement minimal, chantM

441T Trapeztische, Vierfußgestell vollständig klappbar, rundes Stahlrohr, Ø 30 mm, Kante H
Trapezoïdal tables, completely collap sible four-legged frame, round steel tube, Ø 30 mm, edge H
Tables trapézoïdales, cadre à quatre pieds entièrement pliable, ronde tube d'acier, Ø 30 mm, chant H

445 Buche Rechteckstollen, Kante H
Square beech feet, edge H
Carré hêtre pieds, chant H

446 Buche Rundstollen, Kante H
Round beech feet, edge H
Ronde hêtre pieds, chant H

446 Buche Rundstollen, Ausführung mit Metalldrehrohr, Kante H
Round beech feet, metal fixation tube, edge H
Ronde hêtre pieds, modèle avec tube métallique rotatif, chant H

Klapptische mit Vierfußgestell

Four-legged folding tables | Tables pliantes avec cadre à quatre pieds

Kath. Pfarrheim St. Andreas in Wonfurt, Zentra 200 G mit Schale I, Tisch 442 (Kundenwunsch, 20 mm Aufdoppelung zwischen Platte und Gestell) mit Kante M

Cath. Parish House St. Andreas in Wonfurt, Germany; Zentra 200 G with seat shell I, table 442 (customer request, 20 mm doubling between tabletop and frame) with edge M

Presbytère catholique St. Andreas à Wonfurt, Allemagne, Zentra 200 G avec coque I, table 442 (demande du client, 20 mm doublage entre plateau et cadre) avec chant M

STAFFELTISCH

Mobiler Staffeltisch 412

Mobile staggable table 412 | Table mobile à échelon 412

Die perfekte Lösung für Seminarräume, Konferenzräume, Tagungsstätten: Der mobile Staffeltisch 412-04 mit ansprechendem Design, ausgestattet mit dem intelligenten, raumsparenden Tischklappsystem. Einfacher zu transportieren, schneller aufzustellen. Der Klappmechanismus kann spielend leicht mit einer Hand an der Längsseite entriegelt werden. Säulengestell verchromt, Plattenaufnahme in alu hell, ähnlich RAL 9006. Ausleger mit feststellbaren Rollen mit 60 mm Durchmesser. Bei einer Tischlänge von 160 cm ist das Gestell ca. 120 cm lang und gewährt so auf jeder Seite ca. 30 cm Beinfreiheit.

The perfect solution for seminar and meeting rooms and conference centres: The portable stackable table 412-04 with its attractive design is equipped with an intelligent, space-saving folding system. Easier to transport and quicker to set up. The folding mechanism on the long side is child's play to unlatch with one hand. Chrome frame, plate holder in light aluminium, close to RAL 9006. Feet with 60 mm diameter lockable castors. For a table length of 160 cm, the frame length is about 120 cm, thus allowing 30 cm of legroom on each side.

La solution parfaite pour les salles de séminaires, les salles de r éunion, les espaces de conférence : la table emboîtable mobile 412-04 au design attrayant, équipée d'un système de rabattage astucieux, vous permet d'économiser de l'espace. Plus facile à transporter, elle s'installe dans les plus brefs délais. Le mécanisme de rabattage se déverrouille facilement d'une main du côté longitudinal de la table. Structure de colonne chromée, support pour plaque en aluminium brillant, proche de RAL 9006. Piètement sur roulettes avec frein de diamètre de 60 mm. Pour une longueur de table de 160 cm, la structure présente une longueur d'environ 120 cm, ce qui garantit de chaque côté un espace aux jambes de 30 cm.

Feststellbare Rollen: Ø 60 mm
Lockable castors: Ø 60 mm
Roulettes avec frein : Ø 60 mm

Der Klappmechanismus kann leicht mit einer Hand an der Längsseite entriegelt werden.
The folding mechanism on the long side is easy to unlatch with one hand.
Le mécanisme de rabattage se déverrouille facilement d'une main du côté longitudinal de la table.

Ausleger: ca. 69 cm breit
Feet: ca. 69 cm wide
Piètement : ca. 69 cm de largeur

412-04 Die vierte Generation unseres Staffeltisches 412
The fourth generation of our stackable table 412
La quatrième génération de notre table emboîtable 412

STAFFELTISCH

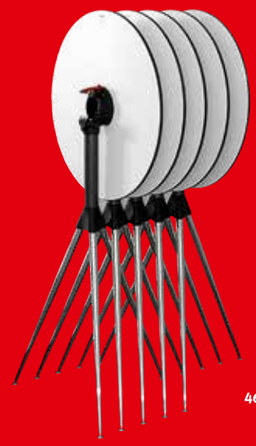
Staffeltisch 466

Tripod table 466 | Table relevable 466

Elegant und edel präsentiert sich der abklappbare Staffeltisch 466. Er eignet sich ebenso für Empfangsbereiche und Foyers wie für die Seminarpause. Als bequeme Ablage in der Theatervorhalle, auf der Messe oder in der Cafeteria integriert er sich organisch in die jeweilige Umgebung. Der praktische Abklappmechanismus ermöglicht bequeme und raumsparende Horizontalstapelung im Abstand von ca. 10 cm pro Tisch. Die 12 mm starke Schichtstoff-Kompaktplatte ist ebenso wie das handliche Stahlrohrgestell nicht nur optisch leicht. Die konisch auslaufenden Tischfüße verleihen ihm ein graziles Aussehen. Der Tisch hat eine Höhe von ca. 109 cm.

The folding 466 tripodtable is elegant and sophisticated, appropriate for reception areas and foyers, as well as for a seminar break. It integrates organically into its respective surroundings, whether as a convenient rest table in the theatre, at a trade fair, or in the cafeteria. The practical folding mechanism enables comfortable and space-saving horizontal storage with approx. 10 cm distance between each table. The 12 mm-strong laminated compact surface is optically and phys cally very Tripod table Table relevable light, as is the handy steel tubular frame. The conically-shaped legs give this table a graceful appearance. It has a height of approx. 109 cm. The 466 tripod table is also available with an extra-large tabletop of 80 cm on request. The 466 tripodtable is also available with tabletop and edge N or NA (see model 444S) on request.

La table relevable pliante 466 est élégante et noble. Elle s'adapte aussi bien pour les zones de réception et les espaces de convivialité que pour la pause en cours de séminaire. Placée comme table de présentation dans le hall d'entrée d'un théâtre, sur un salon ou dans une cafétéria, cette table s'intègre parfaitement dans tout environnement. Le mécanisme de pliage pratique permet un rangement horizontal aisé et gain de place avec un encombrement d'environ 10 cm par table. Le plateau compact en stratifié de 12 mm d'épaisseur, de même que la cadre en tubes d'acier maniable sont légers, et pas seulement visuellement. Le piètement à forme conique lui confère un aspect gracieux. La table a une hauteur d'env. 109 cm. La table relevable 466 est livrable avec un plateau de table sur dimensionné de 80 cm de diamètre sur demande. La table relevable 466 est également disponible avec un plateau et des chants N ou NA (voir modèle 444S) sur demande.



466 In platzsparender Staffelung
Space-saving staggering
Rangement gain de place

Staffeltisch 466 ist mit Tischplatten im Durchmesser 70 und 80 cm lieferbar. Wahlweise auch mit Platte/Kante N oder NA.
Stackable table 466 is available with tabletops of 70 or 80 cm in diameter. Optionally also with tabletop/edge N or NA.
La table à plateau rabattable 466 est disponible avec plateaux de diamètre 70 ou 80 cm. Disponible en option avec plateau/chant N ou NA.

466 Einzeltisch
Single table
Table individuelle

Banketttisch

Banquet table | Table de banquet

Der Bankett-Tisch 444R eignet sich mit Durchmessern von 150 bis 190 cm für eine Besetzung bis zu 12 Personen. Er ist ausgerüstet mit dem ergonomisch und leicht zu bedienenden Klappsystem von Modell 444 und kann so im Handumdrehen ab- und aufgeschlagen werden. Er hat vier Gestelle mit Doppelfüßen.

Auch zu Modell 441 gibt es einen Bankett-Tisch. Das Gestell hat hier zwei Gestellsätze mit jeweils zwei Füßen (Modell 441R) und eignet sich bei einem Durchmesser von 130 bis 160 cm für eine Besetzung bis zu 10 Personen.

The 444R Banquet Table, with diameters of 150-190 cm, is ideal for seating up to 12 people. It is equipped with the ergonomically and easy-to-use model 444 folding system and can be set up and taken down in no time. It has four frame sets with double legs.
Model 441 also has a banquet table; this frame has two frame sets, each with two legs (model 441R) and can seat up to 10 people with a diameter of 130-160 cm.

La table de banquet 444R peut accueillir jusqu'à 12 personnes grâce à ses diamètres de 150 à 190 cm. Elle est équipée d'un système de pliage ergonomique et facile à manipuler comme le modèle 444 et peut donc être pliée et dépliée d'un tour de main. Elle possède quatre lots à double piètement.
Le modèle 441 dispose également d'une table de banquet. La cadre est ici composée de deux lots de cadres avec deux pieds chacun (modèle 441R) et s'adapte à un diamètre de 130 à 160 cm pour accueillir jusqu'à 10 personnes.

Modell 441R
Model 441R | Modèle 441R

Für den einfachen Transport wurde der Tischtransportwagen 712 konstruiert. Mit ihm lassen sich bis zu 6 Tische einzeln und bequem aufladen und aufbewahren. Der Transportwagen 712 besticht durch sein überzeugendes Handling. Damit lassen sich Banketttische von einer Person abrollen, aufklappen, und zur Benutzung aufstellen. Ein Anheben der großen Tische ist nicht mehr notwendig. Dadurch sparen Sie Zeit und Energie.

The table transport transport trolley was designed for easy transport. Stack and store up to 6 tables individually and tables comfortably. Transport trolley 712 will impress you with its easy handling. Banquet tables can be unfolded, rolled out and set up for use by just one person. Lifting of large tables is no longer needed, saving you time and energy.

Pour faciliter le transport, nous avons conçu le chariot de transport de table 712. Il permet le chargement simple et individuel et le stockage jusqu'à 6 tables. Le chariot pour transport 712 se distingue par sa maniabilité incomparable. Une personne seule peut déplier et faire rouler des tables de banquet et les installer pour qu'elles soient prêtes à l'emploi. Plus besoin de soulever les grandes tables. Ainsi, vous gagnez à la fois du temps et de l'énergie.

444R Mit Klappsystem von Modell 444
With the model 444 folding system
Avec système de pliage du modèle 444

BANKETTTISCH

Bankettisch

Banquet table | Table de banquet

712 Transportwagen
Transport trolleys
Chariots de transport

FESTE TISCHE

Feste Tische mit Mittelsäule

Fixed tables with central column | Tables fixées avec pied central

Elegante Tische für Cafeterias, Wartezimmer, Konferenzzimmer. Hohe Standfestigkeit zeichnen diese Tische ebenso aus wie praktischen Gebrauchsnutzen.

Elegant tables for cafeterias, waiting rooms, or conference rooms. High stability and practical uses distinguish these tables from others.

Tables élégantes pour cafétérias, salles d'attente, salles de conférence. Ces tables se distinguent par leur résistance élevée ainsi par leur utilisation pratique

461 Vierstrahliger Fuß, ab Ø 90 cm mit fünfstrahligem Fuß, Kante M
Four-footed base, from Ø 90 cm with a five-footed base, edge M
Piètement à 4 pieds, piètement à 5 pieds à partir du Ø 90 cm, chant M

461 Stehtisch, Höhe 110 cm, Kante M
Standing table, height 110 cm, edge M
Table haute, hauteur de table 110 cm, chant M

461G-5 Stehtisch, optional mit Abklappvorrichtung, Kante MA
Standing table with an optional folding-down mechanism, edge MA
Table haute, en option avec système derelevage, chant MA

461G-4* Bodenplatte Ø 44 cm gestuft, Kante M
Base plate Ø 44 cm tiered, edge M
Pied Ø 44 cm, à étages, chant M

461G-5* Bodenplatte Ø 49 cm glatt, Kante M
Base plate Ø 49 cm sleek, edge M
Pied Ø 49 cm, lisse, chant M

461G-6* Bodenplatte Ø 59 cm spiralig, Kante M
Base plate Ø 59 cm spiraled, edge M
Pied Ø 59 cm en spirale, chant M

463 Fuß Buche, Kante M
Foot beech, Edge M
Pied hêtre, Chant M

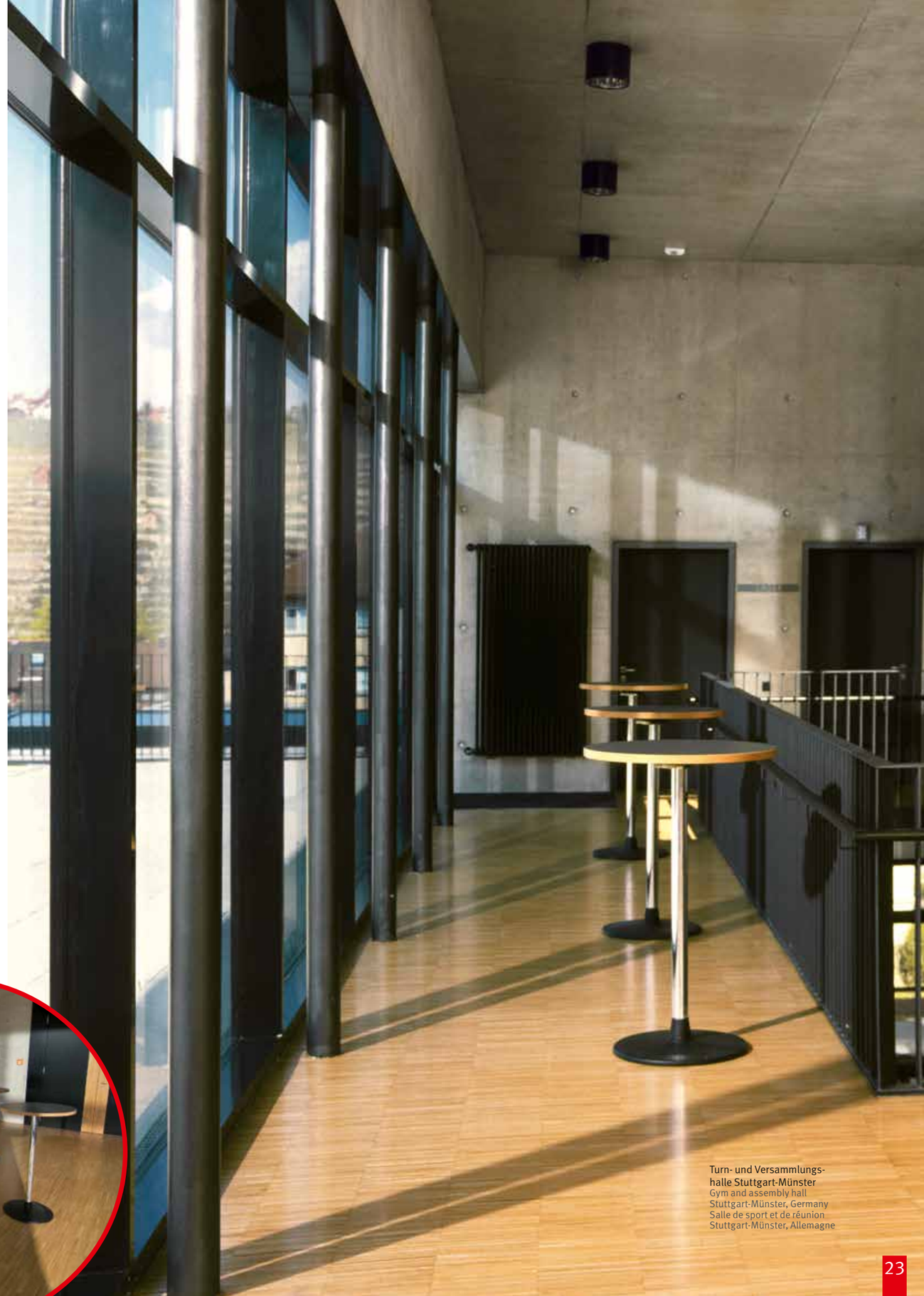
463 Ab Ø 90 cm mit fünfstrahligem Fuß, Kante M
From Ø 90 cm with a five-footed base, Edge M
Piètement à 5 pieds à partir du Ø 90 cm, Chant M

*Auch in Stehtischhöhe (112 cm) und mit abklappbarer Tischplatte erhältlich.
Also available in height of standing table (112 cm) and with foldable tabletop.
Également disponible en hauteur d'une table de bar (112 cm) et avec un plateau rabattable.

Tisch 461G-5 als Option Stehtisch (Höhe 112 cm) und Kante M. Diese Option ist auch für die Modelle G-4 und G-6 möglich.

Table 461G-5 optional: standing table (height 112 cm) and edge M. This option is also possible for the models G-4 and G-6.

Table 461G-5 en option: table haute (hauteur 112 cm) et chant M. Cette option est également possible pour les modèles G-4 et G-6.



Turn- und Versammlungshalle Stuttgart-Münster
Gym and assembly hall Stuttgart-Münster, Germany
Salle de sport et de réunion Stuttgart-Münster, Allemagne

Feste Tische mit Vierfußgestell

Four-legged fixed tables | Tables fixées avec cadre à quatre pieds

451 Rundes Stahlrohr verchromt, Zarge alu-hell, Kante N

Round chrome legs, frame in light aluminium, edge N

Ronde pieds chromés, sous-cadre aluminium clair, chant N

450 Rechteck-Stahlrohr, 30 x 30 mm, Kante N

Square steel tube, 30 x 30 mm, edge N

Carré tube d'acier, 30 x 30 mm, chant N

433E mit konischen Füßen, eckständig zur Tischecke 50 x 50 auf 33 x 33 mm

with tapered legs, corner-mounted, 50 x 50 to 33 x 33 mm

avec pieds coniques montés à la verticale par rapport au coin de la table, 50 x 50 sur 33 x 33 mm

433D mit konischen Füßen, diagonal zur Tischecke 50 x 50 auf 33 x 33 mm

with tapered legs, diagonally inset from corner, 50 x 50 to 33 x 33 mm

avec pieds coniques montés en diagonale par rapport au coin de la table, 50 x 50 sur 33 x 33 mm

Tisch 433D
mit Kante M
Table 433D
with edge M
Table 433D
avec chant M

Tisch 433E mit Kante M
Table 433E with edge M
Table 433E avec chant M

475* Zargenlos auf Druckgußplatte, Füße 43 x 53 mm oder konisch (ohne Aufpreis), Kante M

Frameless on die-cast plate, legs 43 x 53 mm or tapered (no extra charge), edge M

sans armature sur panneau moulé sous pression, pieds 43 x 53 mm ou coniques (sans coût supplémentaire), chant M

478 Zargenlos auf Druckgussplatte, Füße 43 x 53 mm oder konisch (ohne Aufpreis), Kante M

Frameless on die-cast plate, legs 43 x 53 mm or tapered (no extra charge), edge M

sans armature sur panneau moulé sous pression, pieds 43 x 53 mm ou coniques (sans coût supplémentaire), chant M

448 Buche Rundstollen, Ø 52 mm, Kante N

Round beech feet, Ø 52 mm, edge N

Ronde hêtre pieds, Ø 52 mm, chant N

455 Buche Rechteckstollen, 43 x 43 mm, Kante N

Square beech feet, 43 x 43 mm, edge N

Carré hêtre pieds 43 x 43 mm, chant N

432 Rundes Stahlrohr, Ø 40mm, Kante H

Round steel tube, Ø 40 mm, edge H

Ronde tube d'acier, Ø 40 mm, chant H

* Als Modell 475K in Höhe 60 cm, Füße zargenlos auf Aluplatte auch als Kindertisch verfügbar.
Like model 475K in height 60 cm, legs frameless on aluminium plate also available as children's table.
Comme modèle 475K en hauteur 60 cm, avec pieds sans armature sur plateau aluminium aussi disponible comme table pour enfants.

Tisch 451
Zarge schwarz, Kante M
Table 451
Frame black, edge M
Table 451
souscadre noir, chant M

Tische mit festen Gestellverbindungen finden überall da Anwendung, wo die Möblierung nicht zeitweise eingelagert werden muss. Positiv: ein geringer Gewichtsvorteil, in der Regel gute Rollstuhlunterfahrbarkeit, Bestuhlungsmöglichkeit von allen Seiten und oft ein Preisvorteil. Auch hier können Sie aus einer großen Palette wählen: Designbetonte Stahlrohrgestelle oder Wohnlichkeit und Natürlichkeit ausstrahlende Holzgestelle – in Kombination mit vielen Tischkanten und widerstandsfähigen Plattenbelägen.

Tables with fixed frame joints are always useful wherever furniture does not have to be stored temporarily. Advantages: a slight weight advantage, usually easy access for persons in wheelchairs, seating possibility on all four sides, and often an advantage in price. You can also choose from a large range: design-oriented steel tubing frames or wooden frames exuding a comfortable, natural vibe – in combination with various table edges and robust surface coatings.

Les tables à piétement fixe peuvent s'utiliser partout où il n'est pas nécessaire de stocker temporairement le mobilier. Les point positifs: un avantage minimal en termes de poids, en général un passage aisé sous la table en chaise roulante, la possibilité de placer des chaises de toutes parts et souvent une économie de prix. Ici aussi, vous disposez l'un large éventail de modèles : cadres en tubes acier au design accentué ou piètement en bois respirant le naturel et le confort – en association avec de nombreux chants et des plateaux au placage résistant.

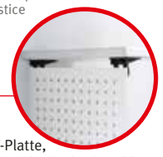
Zubehör – Beschläge / Tischelektrifizierung

Accessories – fittings / electrical table elements | Accessoires – ferrures / électrification de tables

Frontblenden
Faceplates
Ferrures

497
zum Einschieben, einrastbar und mit einer Hand zu entriegeln, Kunststoff schwarz, Zwischenraum 19 mm
light fitting to slide in from the front and unlatch with one hand; clearance 19 mm | ferrure légère à insérer par l'avant, se verrouille et déverrouille à une seule main, interstice 19 mm

497
zum Einhängen, herausnehmbar durch leichtes Neigen und Anheben, Kunststoff schwarz, Zwischenraum 45 mm
light fitting for hanging from underneath; removable with a light tilt and lift, clearance 45 mm
ferrure légère à accrocher par le bas, amovible par simple inclinaison et levage, interstice 45 mm



497 FL
aus 10 mm starker MDF-Platte, weiß lackiert und gelocht, Beschlag zum Einhängen, Zwischenraum 28 mm
made of 10 mm thick MDF board, painted white with pre-drilled holes, fitting for hooking underneath, clearance 28 mm
panneau avant de MDF résistant 10 mm, revêtement blanc laqué, avec perforations et raccords pour montage, dégagement de 28 mm

Tischverbinder
Table connector
Jonction de table

Zu498Sti
Verbinder zum Einstecken, wegschwenkbar, der Beschlag greift unter der Tischplatte in das identische Gegenstück und rastet ein, Kunststoff schwarz, für Kante M und MA
light hybrid fittings, fittings engage, swivelling fitting halfs are identical for table edges M and MA
ferrure hybride légère, la ferrure se verrouille, les deux moitiés de ferrure pivotantes sont identiques, pour chants M et MA

Zu498Do
Verbinder, wegschwenkbare Beschlagshälften sind identisch und lassen sich bequem um das Gegenstück schließen, Kunststoff schwarz, für Kante M und MA
light component fitting; swivelling fitting halfs are identical and comfortably closed around the counterpart for table edges M and MA
ferrure composant légère, les deux moitiés de ferrure pivotantes sont identiques et se referment aisément autour de la pièce opposée, pour chants M et MA

Zwischenplatten
Connecting plate
Plateaux intermédiaires

498
Metallverbinder zum Einstecken, schwenkbar, greift unter der Tischplatte in das Gegenstück und rastet ein, Stahl verzinkt, für Kante M u. MA
solid steel fitting to sheathe the fixture; the fitting reaches under the tabletop into the counterpart and engages for table edges M and MA
ferrure solide en acier à insérer, la ferrure s'enclenche sous la table dans la partie opposée et se verrouille, pour chants M et MA

499
Metallbeschlag zum Einhängen, Stahl schwarz, für Kante H und HS
Solid steel component for hanging, for edges H and HS
ferrure solide en acier à accrocher, pour chants H et HS

Wir haben Ihnen eine Auswahl an nützlichem und ergonomischem Zubehör zusammengestellt. Fragen Sie für spezielle Beiztöne, Tischbeläge und Stoffe bitte konkret an. Wir schicken Ihnen entsprechende Übersichtskarten und Muster gerne zu. Gerne helfen wir Ihnen mit fachkundiger Beratung, welches Zubehör für Ihre Einsatzzwecke am besten ist, oder nennen Sie uns zusätzliche Wünsche.

This brochure provides a selection of useful, ergonomic accessories associated with furnishing your premises.
Please request special stain colours, table coverings and materials specifically. We will be happy to send you relevant selection cards and samples. We are also happy to provide expert advice about the accessories that best suit your scenario, or you can simply tell us what else you require.

Dans ce prospectus, nous vous proposons une sélection d'accessoires utiles et ergonomiques sur le thème de l'ameublement d'intérieur.
Pour des teintes, des décorations de tables et des matériaux spécifiques, veuillez nous adresser une demande de concrète d'informations. Nous vous enverrons avec plaisir les fiches générales correspondantes et les patrons. Nous serions heureux de pouvoir vous fournir des conseils professionnels pour déterminer à quelle fin tel ou tel accessoire conviendrait le mieux ou pour répondre à vos souhaits supplémentaires.

Tischelektrifizierung
Electrical table elements
Électrification de tables

ZuelDu
Kabeldurchlass
ZuelDu80 grau, 73 mm
ZuelDu60 aluhell, 53 mm
cable duct | passant pour câble

ZuelAB80
Anschlusselement 90 x 90 mm aus Metall, 240 V-Steckdose mit 3 m Zuleitung, RJ45- und USB-Steckverbinder, Metall, schwarz matt
electric connector | connecteur

ZuelAL4
ZuelAL4 mit 3 x 240 V-Steckdose und 2 x RJ45 als Durchgang, Alu eloxiert, Kunststoff schwarz
ZuelAL4 connector block on terminal
ZuelAl4 barrette de connexion

ZuelAL3
ZuelAL3 Anschlussleiste auf Klemme mit 3 x 240 V-Steckdose, Zuleitung 3 m
ZuelAL3 connector block on terminal
ZuelAL3 barrette de connexion

ZuelFü4
vertikale Kabelführung als Abgang am Tischfuß, aluhell
vertical cable guide, light aluminium
Passant vertical pour câble, alu clair

ZuelFü1
Horizontale Kabelführung als Kunststoffklammer unter der Tischplatte, aluhell
horizontal cable guide as plastic clip under table top, light aluminium
passant horizontal pour câble servant de sortie par exemple sur un pied de table, alu clair

ZuelAB100
Anschlusselement versenkbar mit 3 m Zuleitung, Alu eloxiert, Kunststoff schwarz, Wippdeckel aluhell
ZuelAB100Z: 2 x 240 V-Steckdose
ZuelAB100D: 2 x 240 V-Steckdose, 2 RJ45 schräg (CAT6, geschirmt) mit 3 m Kabel,
ZuelAB100U: 2 x 240 V-Steckdose, 2 RJ45 schräg (CAT6, geschirmt) mit 3 m Kabel, 2 USB-Ladebuchsen (Abbildung)
ZuelAB100Z, ZuelAB100D and ZuelAB100D: electric connectors
ZuelAB100Z, ZuelAB100D et ZuelAB100D : connecteur escamotable

Zubehör – Transportwagen / Beläge / Kanten

Accessories – transport trolleys / surfaces / edges | Accessoires – chariots de transport / placages / chants

Transportwagen
Transport trolleys
Chariots de transport

710 Tischtransportwagen, Tragkraft ca. 15 Tische (640 kg)
table transporter
chariot de transport pour tables

Zu710 L Auflageleisten für 13 Tische Modell 466 Standard
table trolley for model 466 standard
chariot pour modèle 466 standard

711 Tischtransportwagen für Aufzüge oder kleine Lagerräume, 3 Fächer je 36 cm für 12 / 9 Tische
table transporter for lifts or small storerooms
chariot de transport pour tables, pour ascenseurs ou petits espaces de stockage

712 Tischtransportwagen, zum einfachen Beladen durch eine Person, für 6 runde Tische, Ø 130-160 cm, auf Anfrage bis 190 cm
table transporter, for easy loading for one person
chariot de transport pour tables, conçu pour être facilement chargé par une personne

HPL-Hausbeläge
House surfaces
Placages bois

- elfenbein kristall — ivory crystal — ivoire cristal
- buchedekor 720 — beech décor 720 — décor hêtre 720
- weiß kristall — white crystal — blanc cristal
- lichtgrau kristall — light grey crystal — gris clair cristal
- perlgrau 99 — pearl grey 99 — perlière gris 99
- anthrazit 15 — anthracite15 — anthracite 15

Auf Anfrage:
· Trägermaterial Leichtbauplatte
· weitere Beläge
Eine genaue drucktechnische Wiedergabe von Originalfarbtönen ist aufgrund der unterschiedlichen Material- und Oberflächenstrukturen nicht möglich. Sie erhalten von uns gerne Tischbelag und Beizmuster.

On request:
· lightweight design carrier material
· more surface finishings
An exact typographical reproduction of the original colours is impossible because of the various materials and surface cadres. We will gladly send you tabletop surface- and stain samples.

Sur demande :
· matériel porteur plateau à construction légère
· d'autres placages
La reproduction exacte par impression des coloris d'origine n'est pas possible en raison des cadres de matériel et de surface différentes. Nous serions heureux de vous faire parvenir un échantillon de placage et de finition.

Kanten
Edges
Chants

	Buche massiv / Solid beech / Hêtre massif	ABS	Kante (mm) / Edge / Épaisseur du chant	Plattenstärke (mm) / Tabletop thickness / paisseur du plateau
H	●		22 x 68	20
HS	●		22 x 50	20
K				8-13
M	●		7	30
MA		●	2	30
N	●		7	20
NA		●	2	20
S	●		7	30

Birke-Multiplexplatte, Plattenstärke 24 mm
Multiplex birch, tabletop thickness 24 mm
Multiplex bouleau, épaisseur du plateau 24 mm

Sonderausführung Kante ballig gerundet (für Modell 441R/444R/S)
Special execution, edge spherical (441R/444R/S)
Modèle spécial, chant bombés (441R/444R/S)

Kantenschutz (nur Kante M)
Edge protector for wooden edges (only for edge M)
Chant protection (pour chant M)

Kanten H, HS, M und MA auf Anfrage in Leichtbauausführung.
Edges H, HS, M and MA available on request in lightweight design.
Chants H, HS, M et MA sur demande en modèle à construction légère.

Kante H, Schnitt, Platte und Kante mit Nut und Feder verbunden
Edge H, cut, surface and edge connected with tongue and groove joints
Chant H, vue de coupe, plateau et chant reliés par languette

Kunststoffgleiter
Plastic gliders
Patins en plastique

Kunststoffgleiter für universellen Einsatz sind inklusive, auf Anfrage Filzgleiter.
Plastic gliders for universal use are included, on request felted slides.
Patins en plastique pour une utilisation universelle sont compris, patins à feutre disponibles sur demande.

Tragegriffe
carrier grips
poignées de transport

Für sicheres Transportieren sind Tragegriffe erhältlich; sie werden mittig unter der Tischplatte montiert.
For safe transportation, carrier grips are available; they are mounted central underneath the tabletop surface.
Des poignées de transport sont disponibles pour un transport en toute sécurité; elles sont montées au centre sous le plateau de table.

Zu48 Tragegriff unter der Tischplatte
Carrying handle
poignée de support

Karl Kilpper GmbH
Bahnhofstr. 53-55
71287 Weissach

Tel.: 07044-3025
Fax: 07044-3026

E-Mail: info@kilpper.de
www.kilpper.de

KILPPER

Sitzmöbel | Tische | Objekteinrichtungen

12.2019 | www.loft-48.de | www.photo4-u.de